

# Chúchele

75

LIBERTAD

JOFESH

פרייהייט



La Kehilē  
COMUNIDAD ADHEZIVAT  
MEXICO

"Hoy por ti, mañana también."

Tel: 555540 6343

[www.lakehile.com](http://www.lakehile.com)

[contacto@lakehile.com](mailto:contacto@lakehile.com)

## 10 datos sobre *Peisaj*

Conmemora la liberación de los judíos de la esclavitud en Egipto.

No se come pan con levadura.

En el seder, hay hierbas amargas para recordar la amargura de la esclavitud.

Las cuatro copas de vino que se toman durante la noche representa las promesas de liberación de Dios.

La matzá es central en la festividad ya que representa al pan que no tuvo tiempo de leudar cuando el pueblo hebreo tenía que huir de Egipto.

Peisaj dura 7 días en Israel y 8 en la diáspora, marcando la duración de la liberación.

El afikoman, trozo de matzá escondido, es encontrado por los niños al final del seder como un juego.

La festividad comienza con una limpieza profunda del hogar para eliminar cualquier rastro de levadura.

La Hagadá se lee durante el seder, relatando la historia de la liberación.

Durante Peisaj, es tradicional leer las 10 makot y cantar canciones como "Dayenu".



	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

¡Cuenta cuántos objetos  
hay de cada uno!



3

## La pequeña gorriona y el viento de la libertad

En un rincón soleado del desierto (Midbor), entre las palmeras y los campos de trigo, vivía una pequeña gorriona llamada Tikva. Tikva había nacido en una jaula (Shtayg) dorada, colgada en la casa de un rico mercader. Su jaula era hermosa, con barrotes brillantes y comida en abundancia, pero Tikva siempre soñaba con volar más allá de las paredes de su hogar.

Cada noche (Najt), miraba las estrellas a través de los barrotes y se preguntaba qué habría más allá del desierto, más allá de lo que conocía.

Un día, mientras la casa estaba en silencio, un fuerte viento (Vint) sopló y sacudió la jaula. La puerta, que nunca se había abierto, se deslizó lentamente hasta quedar entreabierta. Tikva miró la abertura con el corazón latiendo rápidamente.

—¿Y si salgo? ¿Y si me pierdo? ¿Y si nunca encuentro comida?  
—pensó, llena de dudas.

Pero entonces recordó a las aves (Foigl) que veía desde su ventana (Fentzter), volando juntas, libres en el cielo. Con un suspiro profundo, desplegó sus alas (Fligl) y se lanzó al aire (Luft).

Al principio, sus alas se sentían torpes, como si no supieran qué hacer con tanta libertad. Pero pronto, el viento la sostuvo y la elevó. Tikva sintió algo que jamás había sentido: el gozo de decidir a dónde ir, de sentir el sol en sus plumas, de volar sin barreras (Barrieres).

Voló sobre el desierto, donde vio ríos, montañas (Berg) y campos llenos de flores. Voló hasta encontrar un grupo de gorriones que la recibieron con alegría. Por primera vez en su vida, Tikva entendió lo que era la verdadera felicidad: no solo tener comida y refugio, sino poder elegir su propio camino.

Esa noche, mientras dormía bajo el cielo estrellado, Tikva recordó a los esclavos (Shklafn) hebreos que habían dejado Egipto para encontrar su libertad. "Así como ellos cruzaron el mar en busca de una vida mejor, yo también he cruzado mis propios miedos para encontrar la mía", pensó con una sonrisa (Shmeyjl).



Desde ese día, cada vez que soplaban el viento, Tikva cerraba los ojos y lo dejaba acariciar sus alas, recordándole que la libertad era el regalo más hermoso de todos.

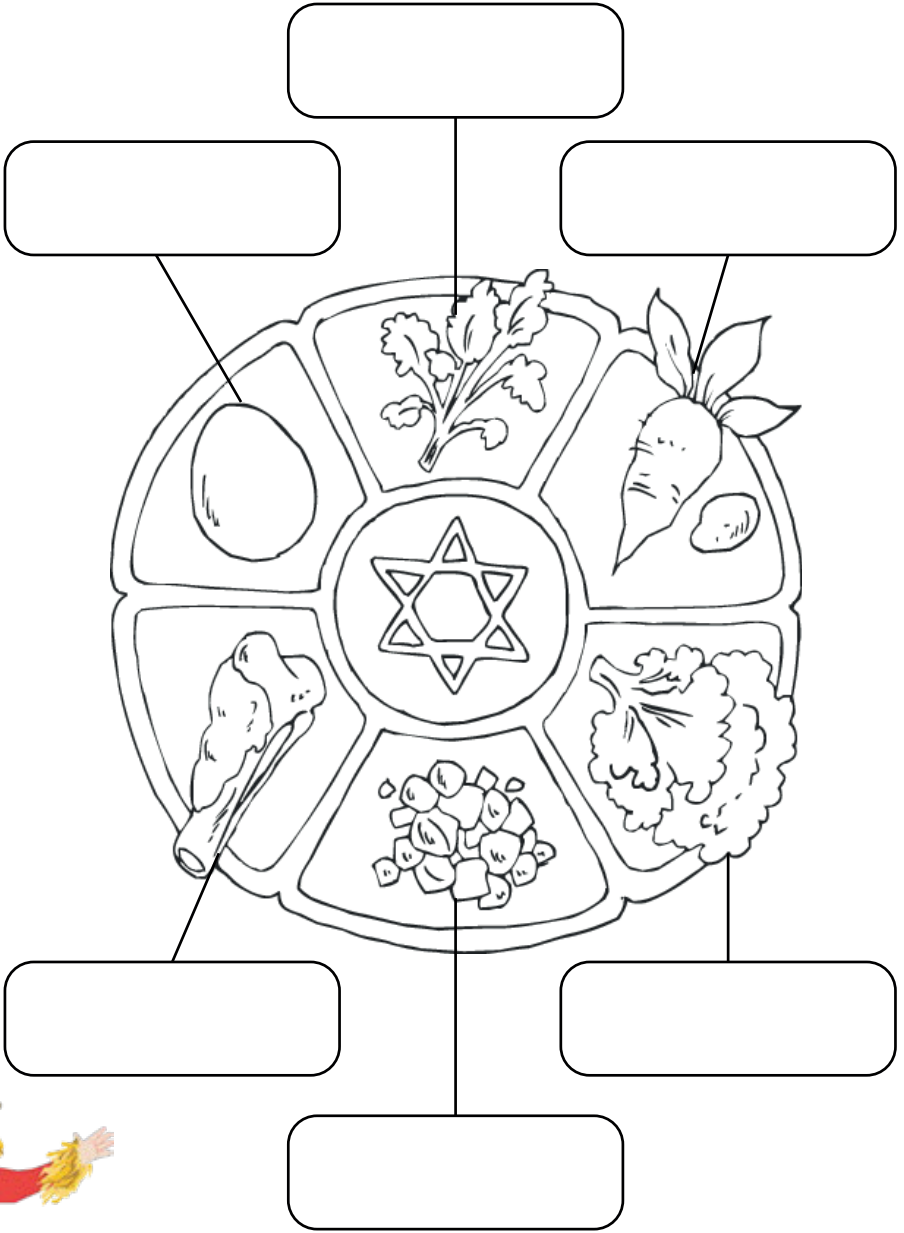
Este cuento conecta con Pesaj porque, así como los hebreos dejaron la esclavitud en Egipto para buscar la libertad, Tikva deja su jaula y aprende a vivir (Lebn) sin miedo.

# Diccionario

Español	Hebreo Fonética	Idish Fonética	Idish
Desierto	Midbar	Midbor	מדבר
Jaula	Kluv	Shtayg	שטייג
Noche	Laila	Najt	נאַכט
Viento	Ruj	Vint	ווינט
Aves	Tziporim	Foigl	פוייגל
Ventana	Jalon	Fentzter	פֿענצטער
Alas	Knafaim	Fligl	פֿליגל
Aire	Avir	Luft	לופֿט
Barreras	Majsomim	Barrieres	באַריערעס
Montañas	Harim	Berg	בארג
Esclavos	Avadim	Shklafn	שקלאַפֿן
Sonrisa	Jiuj	Shmeyjl	שמייכל
Vivir	Lijot	Lebn	לעבן



# Colorea y nombra la keará fun Peisaj



# Tela para cubrir la Matzá

## Material

Funda de almohada infantil      Plumón permanente  
Plumones de agua                  Tijeras  
Botella en spray de agua        Pintura lavable

1. Toma la funda de almohada y dóblala por la mitad. (Para una más chica, usa una funda de almohada de tamaño infantil.)
2. Usa un marcador Sharpie para escribir la palabra "Matzá" en hebreo en el extremo cerrado. (מצה) Deja suficiente espacio encima para las huellas.
3. Con tus marcadores de colores lavables, pinta toda la mitad inferior de la funda.
4. Con tu botella de spray, rocía la funda de almohada con agua sobre los marcadores de colores y observa cómo los colores se mezclan.
5. Cuelga la funda para que se seque. (Esto puede tardar un poco).
6. Una vez que esté seca, cubre las palmas de las manos con pintura y deja las huellas en la funda de almohada.
7. Opcional: toma tu pegamento con brillo y cubre las letras de la palabra "Matzá".
8. Por último, escribe tu nombre y la fecha en la esquina de la funda.  
!Usa esta funda en tu Seder durante los próximos años!



Concierto con Causa

LOS DOBLES DE  
**EMMANUEL  
MIJARES  
YURI**

**17 DE MAYO, 9:00 PM  
RAMAT SHALOM**

**EL DONATIVO SERÁ DESTINADO ÍNTEGRAMENTE A BENEFICENCIA ISRAELITA,  
AYUDANDO A CIENTOS DE PERSONAS MAYORES EN SITUACIÓN VULNERABLE.**

INFORMES Y RESERVACIONES:

DINA MARCOVICH  
CONTACTO@BIM.ORG.MX  
55 5574 5757

ANITA FAINSDO  
ANITA@ASHKENAZI.ORG.MX  
55 5540 6343 EXT. 126



Consejo Editorial

Vivian Viskin, Raquel Feldman, Nomi Goldner, Tammy Gleason,  
Anita Fainsod y Yael Guzik.

PROYECTO INFANTIL DEL COMITÉ CULTURAL

Colaboración de Karen Merino, Laura Ávila y Fredel Sacal

Directora de Comunicación: Susy T. Anderman

Comentarios y sugerencias: [chuchele@ashkenazi.org.mx](mailto:chuchele@ashkenazi.org.mx)

Diseño y Contenidos: Nicole Salem